



## Duplex Series

Manuel | Handleiding

Ce symbole adjacent signifie que, conformément aux lois et réglementations des États membres de l'Union européenne, votre produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit a atteint la fin de sa durée de vie, déposez-le dans un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de la batterie au moment de l'élimination contribuent à la conservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et l'environnement.



Dit symbool hiernaast betekent dat volgens de wet- en regelgeving van de lidstaten van de Europese Unie uw product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, breng het dan naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt. De gescheiden inzameling en recycling van uw product en/of batterij op het moment van verwijdering draagt bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Cher client,

Félicitations pour le choix de ce traitement de l'eau Duplex Series. Pour une longue durée de vie de votre appareil et son bon fonctionnement, il est nécessaire d'adopter les consignes de ce manuel.

**ATTENTION demandez la mise en route à l'aide du formulaire de démarrage par la poste ou par mail. Dès que la mise en service est effectuée, votre garantie est effective.** Les appareils qui n'ont pas été enregistrés dans notre système et qui ont été mis en service ne sont PAS couverts par la garantie.

Beste Klant,

Gefeliciteerd bij het kiezen van deze Duplex Series waterbehandelingstoestel. Voor een lange levensduur van uw toestel en een correcte werking is het noodzakelijk de handleiding door te nemen.

**OPGELET vraag de opstart aan via mail, of fax het opstart formulier ingevuld door. Vanaf dan gaat ook de waarborg in.** Aan toestellen die niet ingeven zijn in het systeem en toch in bedrijf zijn genomen wordt GEEN waarborg toegekend.

## Références | Referenties

Date d'installation   Installatie datum:	
Modèle   Model:	
Numéro de série   Serienummer:	
Installateur   Installateur:	
Adresse   Adres (installateur):	
Numéro de téléphone   Telefoonnummer (installateur) :	
Dureté   Hardheid :	
Pression de l'eau   Waterdruk:	
Date de mise en service   Opstart datum:	



Français

## Obtenir une efficacité maximale de l'appareil

---

Pour profiter au maximum des avantages et des performances de cet appareil, familiarisez-vous avec ce manuel et avec l'appareil.

1. Le niveau de sel doit toujours être à au moins 1/3 de sa capacité. Chargez le sel et ne le laissez jamais descendre en-dessous du niveau de l'eau dans le compartiment à saumure. **Il est conseillé d'utiliser du sel en bloc ou en pastilles répondant aux normes alimentaires.** Toute autre forme de sel est fortement déconseillée (risque de perte de garantie).
2. La pression nominale de fonctionnement de la machine est comprise entre 1,5 et 5 bar. Une pression supérieure risque d'endommager la machine. **La pose d'un réducteur de pression est conseillée pour un fonctionnement optimal.**
3. Si votre pile 9 V est déchargée pour une raison quelconque, vérifiez que l'heure de votre contrôleur soit correcte et, si nécessaire, réinitialisez-le.
4. Programmez l'appareil pour qu'il puisse vous donner entière satisfaction.
5. Si de la saleté, du sable ou de grosses particules sont présents dans l'approvisionnement en eau, la pose d'un filtre est obligatoire pour conserver la garantie.
6. **Protégez l'appareil, y compris le tuyau d'évacuation et la conduite d'eau, contre le gel.**
7. Le bypass (vanne de dérivation) vous permet de contourner l'appareil si des travaux sont effectués sur l'appareil lui-même ou sur la plomberie. Utilisez également le mode bypass pour l'arrosage des plantes ou des pelouses avec de l'eau non traitée. Pour utiliser le bypass référez-vous aux schémas techniques. Avant de remettre l'appareil en service après des travaux, ouvrez le robinet d'eau froide le plus proche jusqu'à ce que l'eau soit claire.
8. L'utilisation de produits de désinfection pour résine est nécessaire pour ce type de machine.
9. Respectez toutes les exigences en matière de fonctionnement, d'entretien et de placement.
10. Contactez Valeco pour un entretien régulier de votre machine.



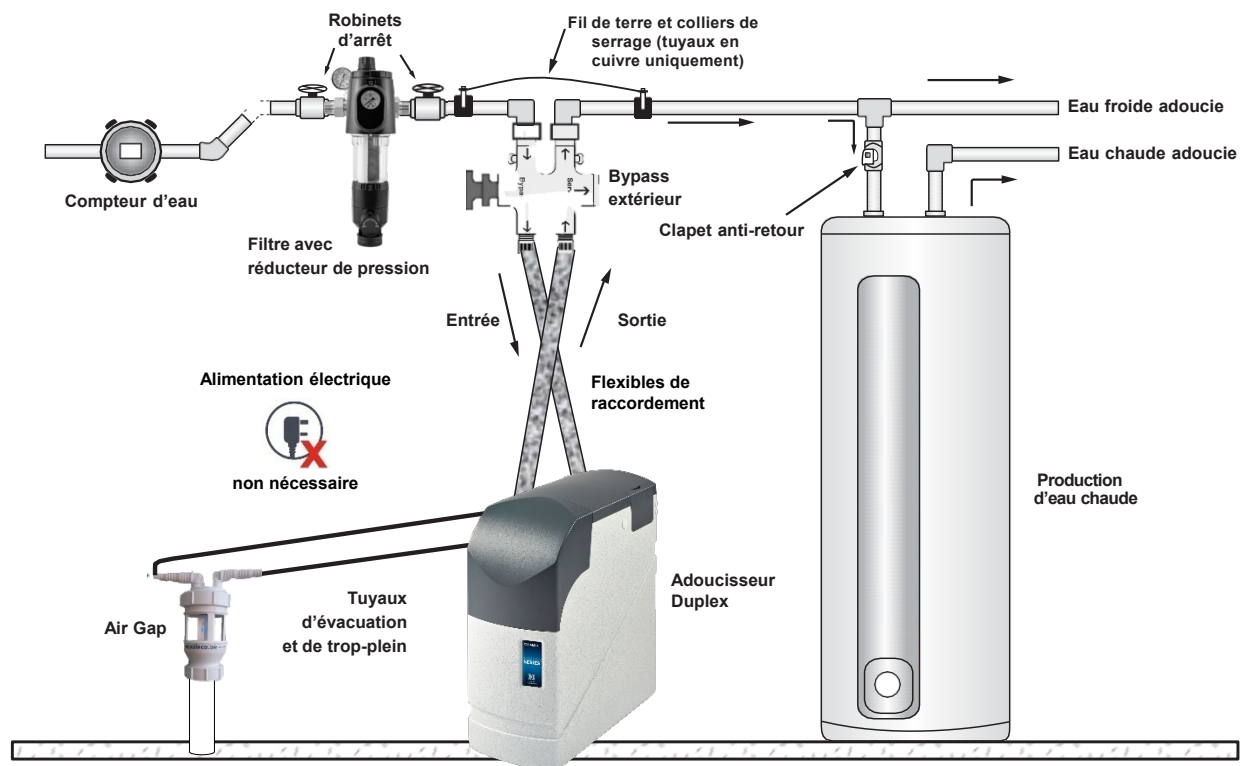
# Préparation

1. La pression d'eau doit être comprise entre 1,5 et 5 bar pendant la prise d'eau.
2. La machine doit constamment être alimentée par sa batterie 9V lithium (6LR61).
3. La température de l'eau ne doit pas dépasser 35 °C.
4. L'eau doit être de qualité potable.
5. L'évacuation doit, de préférence, être inférieure au niveau de la machine et à proximité de l'unité. Néanmoins avec une pression minimale de 3,5 bar, un refoulement est possible sur 1m50 de hauteur et de longueur en une seule et unique remontée (par la suite un écoulement libre est à prévoir). Le trop plein est en écoulement libre et en cas de non raccordement nous ne pouvons être tenu responsable de dégâts éventuels.
6. Le drain d'évacuation doit être raccordé conformément à la norme EN 1717 (Air-Gap Valeco).
7. **Assurez-vous que l'unité n'est pas posée ou proche d'un élément chaud ou chauffant.**
8. **L'unité et les canalisations doivent être protégées du gel.**
9. Si l'appareil n'est pas placé sur l'eau de ville, il est fortement recommandé de procéder à une analyse de l'eau afin de pouvoir, en fonction des résultats, effectuer une meilleure programmation de votre machine. Consultez les exigences de votre distributeur d'eau régional afin de répondre aux normes en vigueur pour son placement (clapet anti-retour,...).
10. Si la chaudière ou la production d'eau chaude se trouve à proximité de l'adoucisseur dans le montage de ligne, placez un clapet anti-retour (au plus proche de la production d'eau chaude).
11. Si l'adoucisseur est placé à plus d'un mètre du compteur d'eau, prévoyez un clapet anti-retour.
12. Après placement, pour votre facilité, assurez-vous que votre appareil reste accessible à tout moment (alimentation en sel, intervention, visualisation de fuites éventuelles,...).
13. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation soit souple et qu'il ne soit jamais bouché ou croqué.
14. Vérifiez régulièrement l'état de votre machine.
15. Vérifiez régulièrement les évacuations de votre habitation (responsabilité du placeur).
16. Vérifiez régulièrement les raccords hydrauliques de votre adoucisseur (responsabilité du placeur).



# Montage

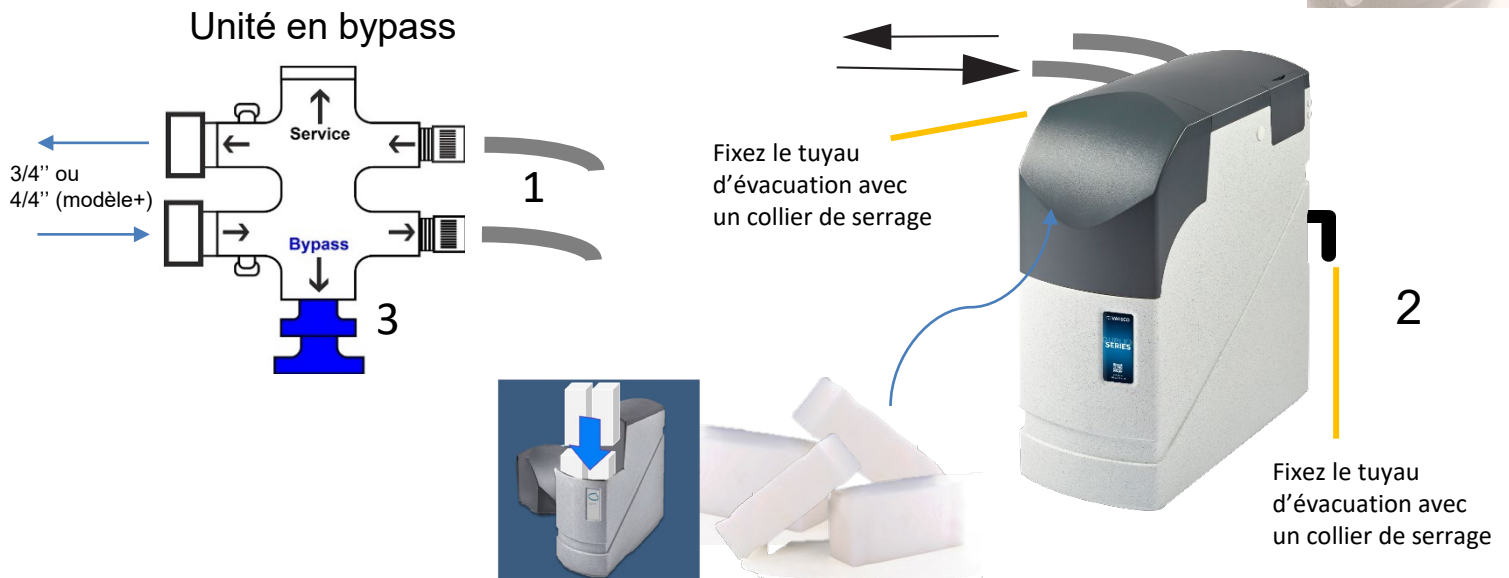
1. Placez l'appareil sur une surface solide ou un support.
2. Faites le lien entre l'approvisionnement en eau et l'adoucisseur à l'aide de flexibles.
3. Respectez le flux de l'eau et le sens de montage grâce aux flèches.
- 4. Le tuyau de vidange et celui du trop-plein ne peuvent pas être reliés entre eux.**
5. Avant l'utilisation, l'eau ne doit pas passer par l'unité. (Fermer le bypass)
6. Si toutes les connexions sont faites dans les règles et suivant les prescriptions locales, demandez alors la mise en service via le formulaire de mise en service ou en ligne sur le site [www.valeco.be](http://www.valeco.be).
- 7. Conseil : Laissez, si possible, une partie du plastique de protection autour de la machine jusqu'à la mise en service.**



# Installation

## Installation en 3 étapes

1. Connectez l'adoucisseur à l'aide de flexibles en respectant le flux et les flèches.
2. Connectez le trop-plein et le drain.
3. Placez la dérivation dans cette position. Alimentez en eau et vérifiez s'il y a des fuites.



## Auto-amorçage

1. Versez le sel dans le contenant.
2. Versez environ 4 litres d'eau dans le réservoir.
3. Placez la batterie 9 V dans son emplacement.
4. Introduisez les paramètres adéquats dans le contrôleur.



## Démarrage

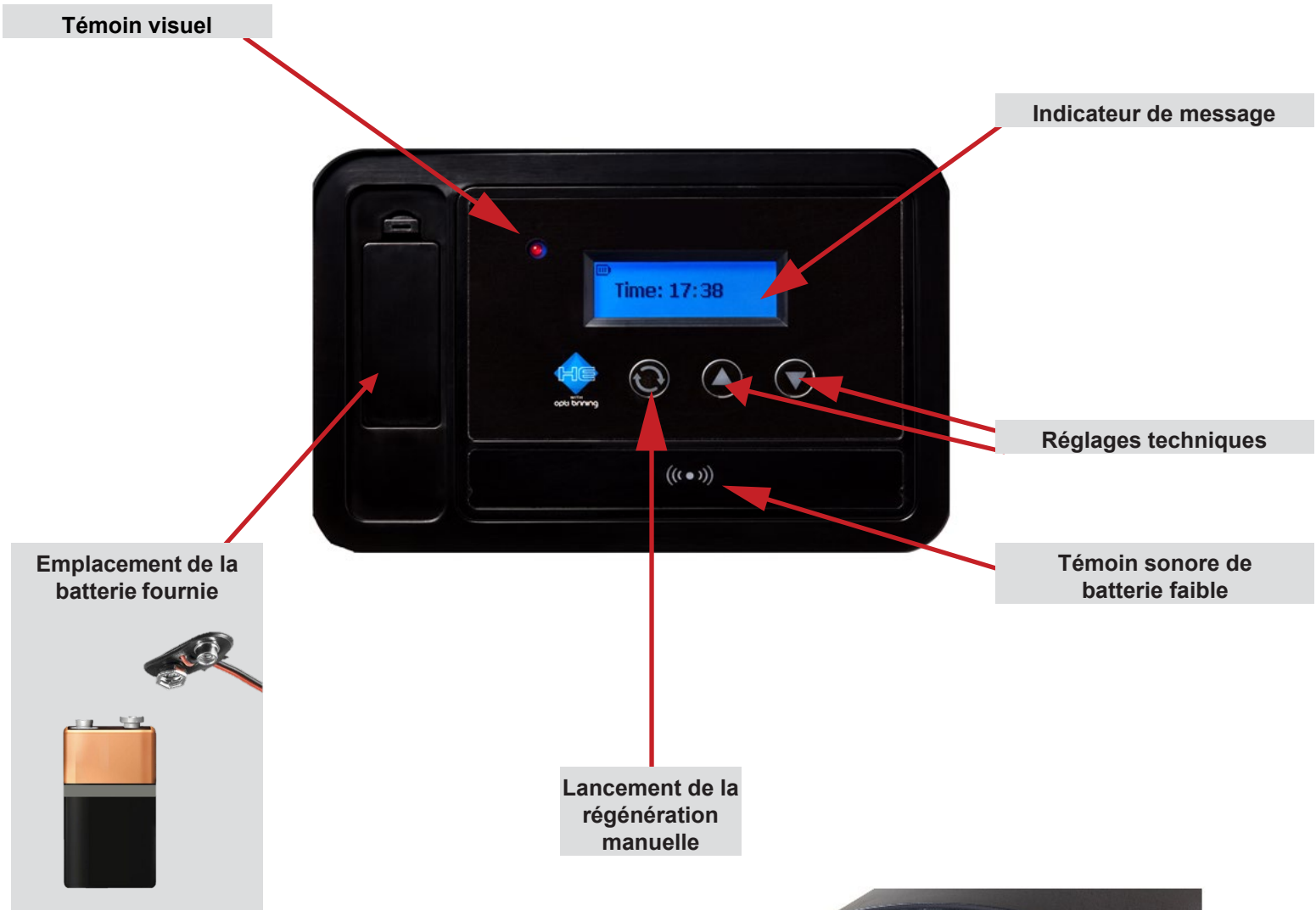
1. Vérifiez que toutes les connexions sont faites. Assurez-vous que la soupape de dérivation est fermée et que l'eau évite l'appareil.
2. Laissez de l'eau courante passer dans les canalisations.
3. Vérifiez si tous les appareils (lave-linge, lave-vaisselle,...) sont non-utilisés.
4. Ouvrez la vanne de dérivation en laissant un robinet ouvert sur l'installation.
5. Après quelques minutes de rinçage, la machine est fonctionnelle et vous pouvez profiter des avantages et bienfaits de celle-ci.



# 3 buttons Controller - Utilisation

## Informations relatives au contrôleur

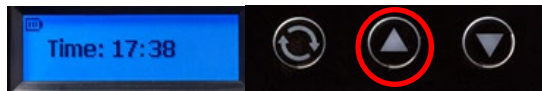
Cet appareil est doté d'un panneau de commande à 3 boutons avec un écran rétro-éclairé. Le contrôleur peut être utilisé pour visualiser l'état de l'appareil, effectuer des régénérations et modifier les réglages. Un technicien Valeco devra régler les paramètres lors de la mise en service.



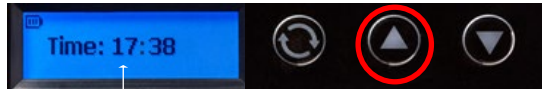
# 3 buttons Controller - Programmation

## Programmation du contrôleur

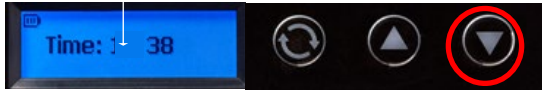
Pour programmer les paramètres de service sur le contrôleur :



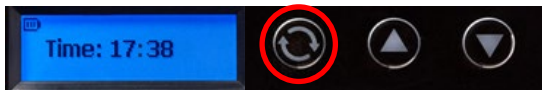
Attendez que l'écran affiche l'heure  
Appuyez sur ▲  
et suivez le processus suivant:



L'heure clignote

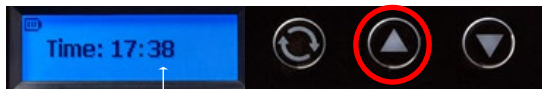


Appuyez sur ▲ pour augmenter l'heure  
ou ▼ pour la diminuer

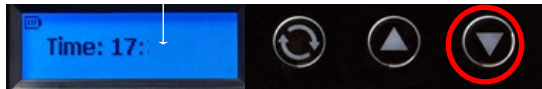


L'heure clignote

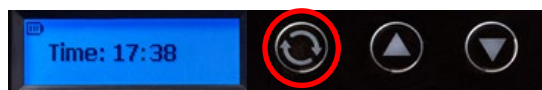
Appuyez sur ⏻ pour confirmer



Les minutes clignent

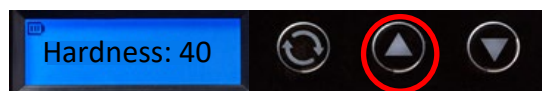


Appuyez sur ▲ pour augmenter les  
minutes ou ▼ pour les diminuer

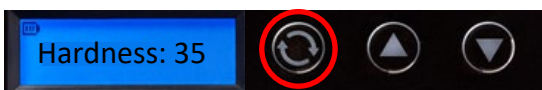


Les minutes clignent

Appuyez sur ⏻ pour confirmer



Hardness (dureté f°): Appuyez sur ▲  
pour augmenter ou sur ▼ pour  
diminuer en fonction de la dureté  
testée (voir tableau ci-dessous)



La dureté introduite clignote

Appuyez sur ⏻ pour confirmer

# 3 buttons Controller - Programmation


## Programmation de la dureté en fonction du test effectué

Pour programmer, veuillez vous référer impérativement au tableau suivant:


Dureté de 20°f à 30 °f	DISPLAY SUR <b>30</b>
Dureté de 31°f à 35 °f	DISPLAY SUR <b>35</b>
Dureté de 36°f à 40 °f	DISPLAY SUR <b>40</b>
Dureté de 41°f à 45 °f	DISPLAY SUR <b>45</b>
Dureté de 46°f à 50 °f	DISPLAY SUR <b>50</b>

Après 30 secondes, le display s'éteindra automatiquement afin de prolonger la durée de vie de la batterie

## Régénération manuelle de l'adoucisseur

Pour lancer une régénération hors cycle, appuyez sur le bouton  durant 3 secondes et relâchez.

Le display décomptera de 15 à 0 et la régénération débutera.

Une interruption est toujours possible en appuyant à nouveau sur . Cela arrêtera la fonction demandée et permettra d'avancer dans les phases programmées.

## Réglage de la dureté résiduelle

À la sortie de l'adoucisseur, la dureté est amenée à 0. Afin de garder une dureté résiduelle en fonction de l'installation et/ou du matériel placé, il y a lieu de régler cette vanne de mélange.



# 3 buttons Controller - Programmation

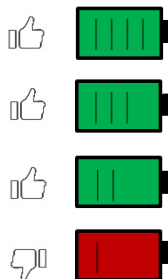
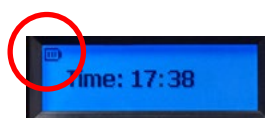
## Réglages utilisateur – Paramètres temps

Votre adoucisseur est préprogrammé pour une régénération nocturne à 02h00 du matin. Toutefois une adaptation est possible en fonction de vos choix personnels.

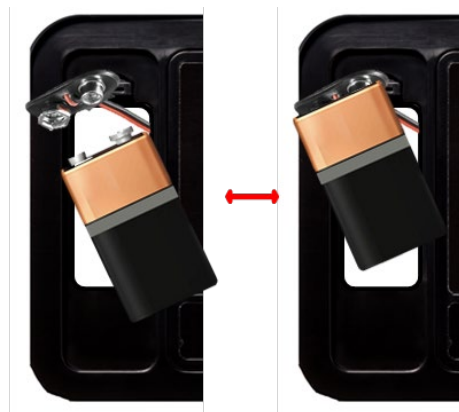
Pour cela, il suffit de changer l'heure de programmation (voir réglage heure).

Ex: Machine sur 10h00, qui est l'heure exacte actuelle; la régénération aura lieu à 02h00  
Machine sur 06h00, qui est l'heure forcée; la régénération aura alors lieu à 22h00

## Réglages utilisateur – Contrôle de la pile



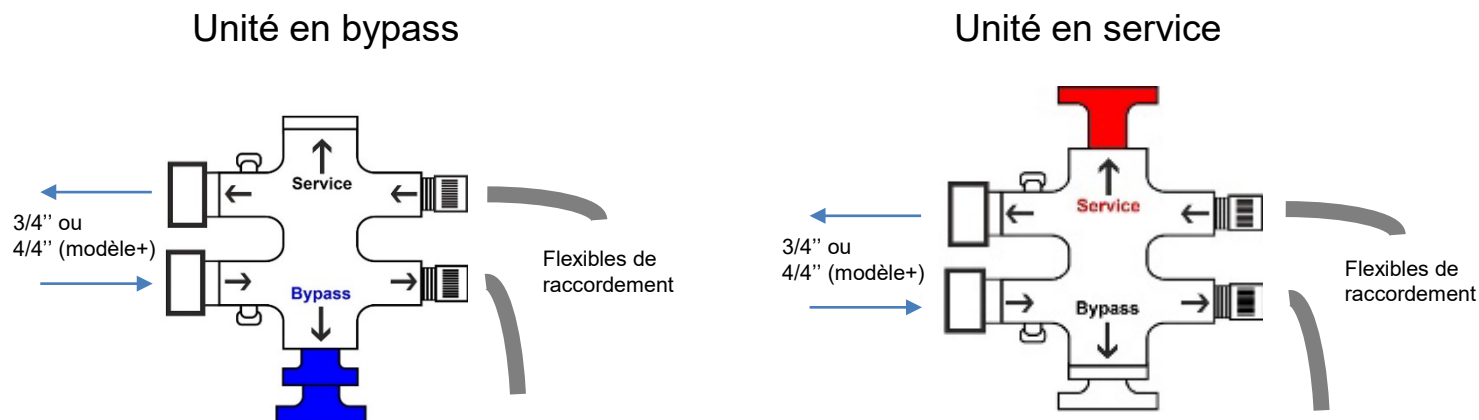
## Réglages utilisateur – Procédure de remplacement de la pile



La durée de vie de la batterie est de 12 mois en fonction des régénérations effectuées.  
Vérifiez régulièrement votre indicateur de capacité sur le display.  
En cas de changement de la batterie, effectuez toujours une régénération forcée (voir page précédente).

# Modifications et adaptations possibles

## Positionnement de la vanne bypass en fonction de l'utilisation



En cas de changement de position de « bypass » vers « service », effectuez toujours une régénération forcée afin de garantir une hygiène continue de votre adoucisseur (voir p.11).



## Changement du côté de raccordement de votre adoucisseur (procédure visuelle)

Placez votre adoucisseur de cette manière

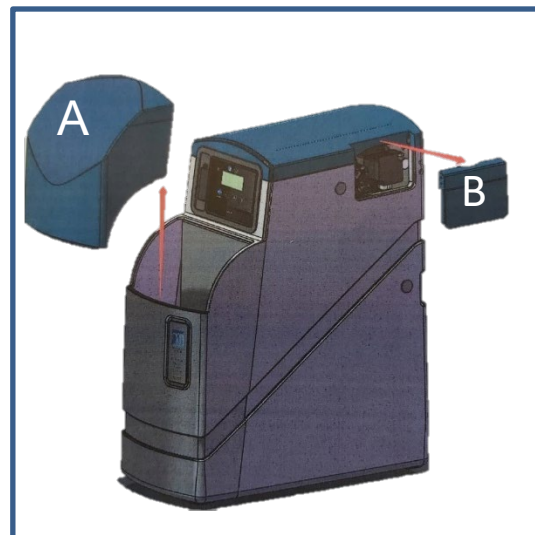


Otez les couvercles A et B de votre adoucisseur

1



2

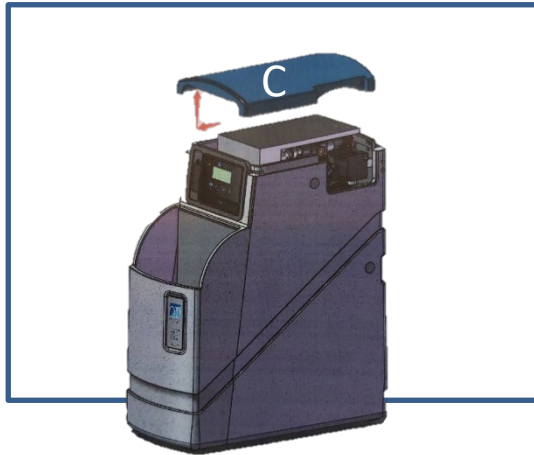




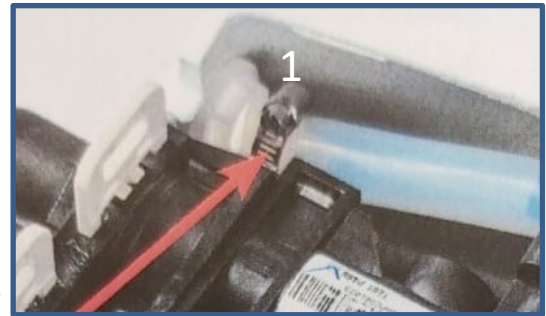
# Modifications et adaptations possibles

## Changement du côté de raccordement de votre adoucisseur (suite)

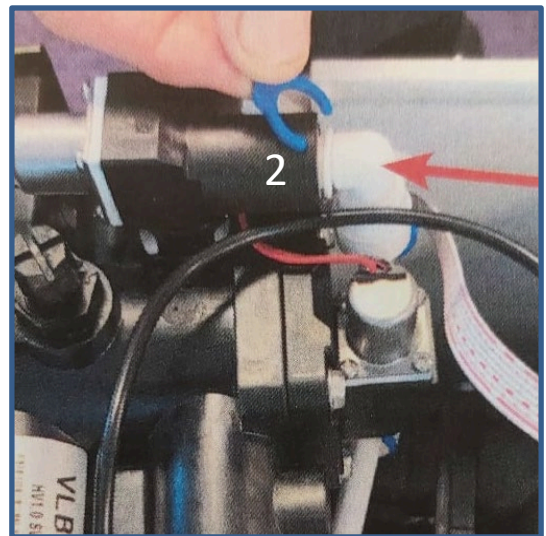
Otez le couvercle C de votre adoucisseur



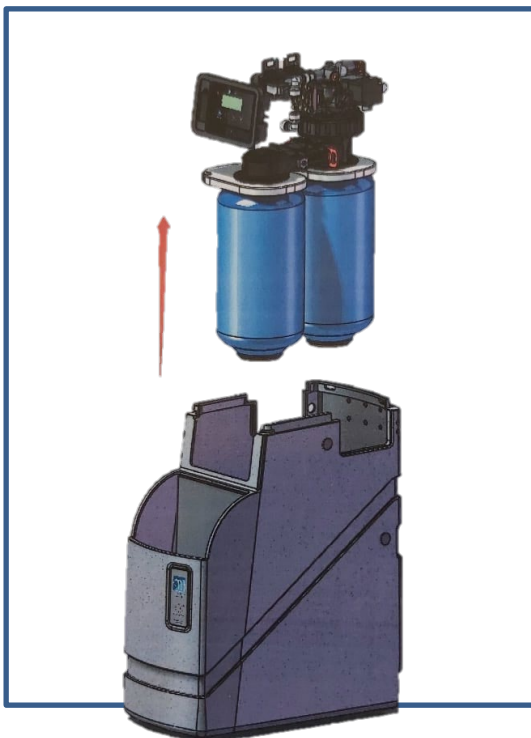
Desserrez le collier 1



Déclipsez le tube 2 de type «John Guest» et ôtez-le de son logement



Sortez les bouteilles de votre bac principal



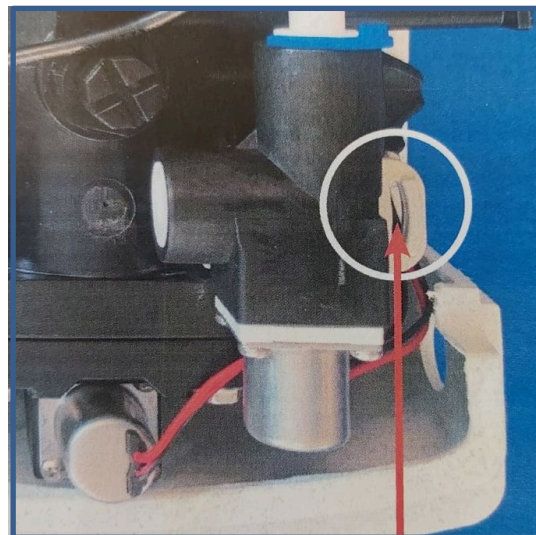
# Modifications et adaptations possibles

## Changement du côté de raccordement de votre adoucisseur (suite)

Inversez les raccordements  
et tous les éléments

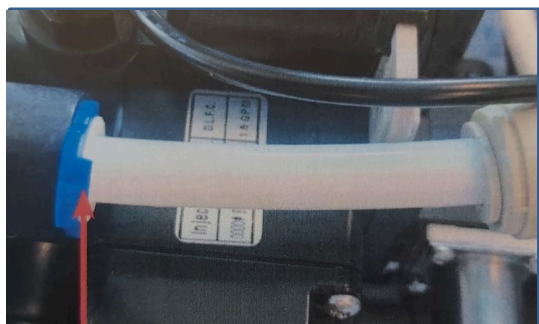


8



9

Raccordez le flotteur



10

Remplacez l'ensemble dans le  
bac principal et replacez les  
raccords hydrauliques



12



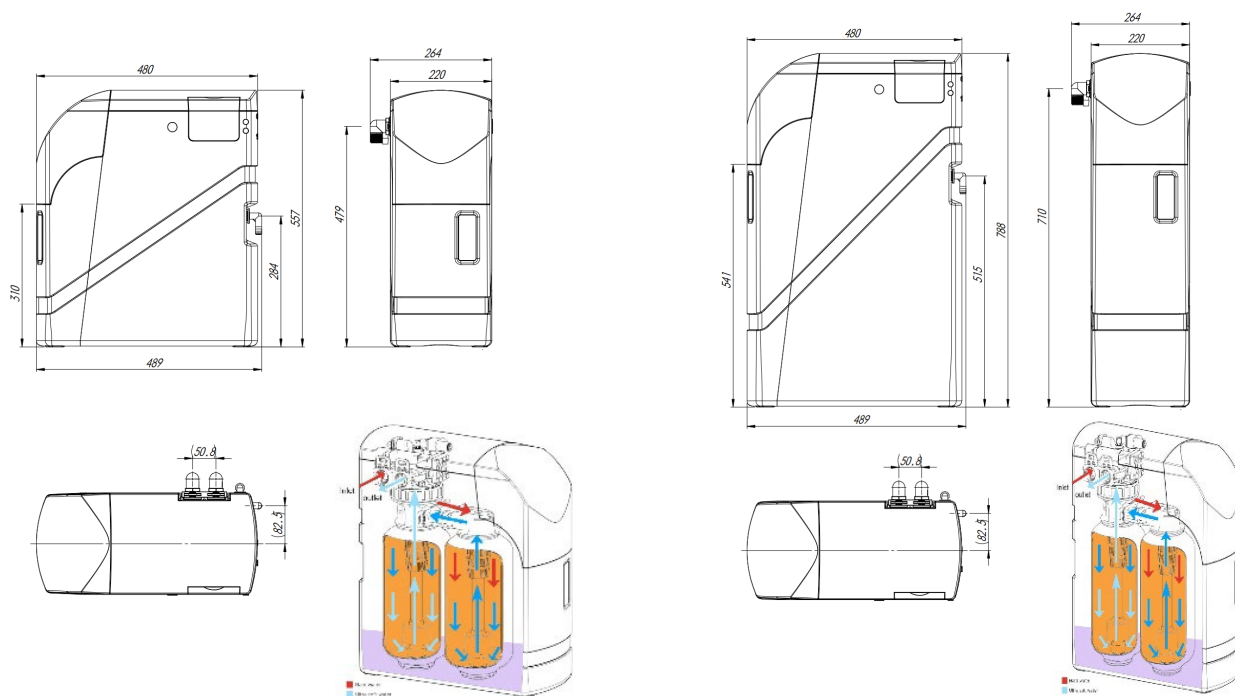
11

Procédez de manière inverse pour la  
repose des couvercles A , B et C



**Attention , il n'est pas facile de  
procéder à cette adaptation.  
Il est conseillé de confier celle-ci à  
un professionnel.**

# Données techniques



Duplex	10	20
Référence	V01MON06-PSU027-34	V01MON06-PSU022-44
Dimensions (mm)	557 x 269 x 489	788 x 269 x 489
Volume de résine	2 x 4 litres	2 x 8 litres
Raccordement	3/4"	4/4"
Réserve en sel	10 kg	20 kg
Utilisation en sel par régénération	0,61 - 1,2 kg	1,22 - 2,4 kg
Débit max.	65 l/min	61 l/min
Capacité d'échange (30°F)	1520 litres	3040 litres
Pression de service	1,5 - 5 bar	1,5 - 5 bar
Bypass	compris	compris
Alimentation du contrôleur	pile 9 V	pile 9 V



## Couverture de garantie

---

La garantie est attribuée au propriétaire de l'adresse d'installation de l'appareil. Pour bénéficier de la garantie, l'appareil ne peut être déplacé et/ou être transmis à des tiers. Pour démarrer la période de garantie, l'enregistrement, entièrement complété, doit nous parvenir au plus tard 30 jours après la mise en place.

La garantie couvre le bon fonctionnement de l'appareil pour l'adresse d'installation et pour le propriétaire indiqués sur le bon de garantie.

### Garantie des prestations et durée de la garantie.

#### Cet adoucisseur d'eau bénéficie d'une garantie totale de 10 ans, sous réserve d'un contrat d'entretien.

L'installation et les prescriptions techniques doivent être respectées.

IMPORTANT - La garantie de cet adoucisseur d'eau est détenue par le distributeur et relève de sa responsabilité. Valeco ne peut en aucun cas être tenu responsable.

### IL N'Y A PAS D'AUTRES GARANTIES QUE CELLES DECRITES ICI.

#### Cette garantie est soumise aux conditions et exclusions suivantes:

- La garantie ne couvre pas les frais d'appel de main d'œuvre en cas d'enlèvement par des tiers et/ou le non-contrôle du bon fonctionnement qui entraînerait des dégâts ou des coûts (absence de sel, alarme, etc).
- Cet adoucisseur d'eau convient uniquement à l'eau de distribution. Dans le cas où l'eau utilisée par l'appareil n'est pas de bonne qualité (ex: haute teneur en fer, eau avec beaucoup de bactéries, algues, soufre, tanin ou d'autres choses inhabituelles) aucune garantie ou dédommagement ne seront reconnus.
- La garantie ne couvre pas les dégâts causés par le gel, l'incendie, l'accident, l'utilisation abusive, le mauvais entretien par négligence ou la mauvaise utilisation de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas les dégâts dus à une mauvaise installation, à un mauvais placement ou à l'absence ou au mauvais entretien du pré-filtre. Si vous avez des questions concernant l'installation de votre adoucisseur d'eau, contactez votre installateur.
- La garantie ne s'applique pas lors de l'utilisation de tuyaux qui ne sont pas classés comme étant sûrs pour les aliments. Il ne faut jamais utiliser de tuyaux de machine à laver.
- Seul le sel en pastilles peut être utilisé pour un adoucisseur de la gamme Valeco 500 Series. Si un type de sel incorrect est utilisé et/ou si l'alimentation en sel est défectueuse à cause de cela, aucune garantie ne sera d'application.
- Il est de la responsabilité du client de s'assurer que le sel est en bon état lors de son utilisation. (Ex: L'accumulation de fines particules de sel au fond du compartiment à sel)
- Le kit d'installation n'est couvert que par la garantie d'échange des pièces d'origine de 12 mois.
- L'effet d'une eau agressive, la dégradation et/ou le colmatage de la résine et/ou la détérioration de la résine par le chlore pouvant causer des problèmes ne sont pas couverts.
- Tous les raccordements sanitaires doivent satisfaire aux obligations locales.
- Un déchargement de la pile engendrant un non-fonctionnement de l'adoucisseur ne sera pas couvert par la garantie.
- **Si la pression minimum ou une trop haute pression est la cause de dégâts ou d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, cela ne sera pas reconnu comme garantie. (Réducteur de pression conseillé)**
- Les remboursements pour les rendez-vous annulés, les dommages causés par l'adoucisseur d'eau ou l'installation incorrecte de l'adoucisseur d'eau doivent être payés par le client.

# Garantie

## Couverture de garantie (suite)

**CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DEGATS FORTUITS, LES DOMMAGES INDIRECTS, OU LES DOMMAGES SECONDAIRES. Veuillez noter que toute intervention pendant la période de garantie due à des facteurs externes affectant le fonctionnement de l'adoucisseur d'eau peut entraîner des frais.**

La vérification régulière du compteur d'eau et le contrôle de la consommation d'eau sont sous la responsabilité du client, Valeco ne peut en être tenu pour responsable.

### **Il est obligatoire de contrôler régulièrement (1x / mois) le bon fonctionnement de l'unité:**

- Vérifiez l'approvisionnement en sel et vérifiez qu'il s'enfonce dans le bac à sel après seulement une régénération.
- Vérifiez que le niveau de l'eau n'est pas supérieur au raccord de trop-plein.
- Vérifiez qu'aucune eau ne s'infiltre dans les égouts, ce qui ne devrait se faire que lorsqu'il y a une régénération, généralement la nuit.
- En cas de doute, vérifiez la dureté (testeur de dureté fourni avec l'adoucisseur).
- Vérifiez que la canalisation est correctement raccordée et n'est pas (trop) bouchée.
- Vérifiez les fuites éventuelles et contactez votre placeur.
- **Vérifiez les écoulements intempestifs dont nous ne pouvons être tenus pour responsable.**

Aucun commerçant, agent, responsable ou aucune autre personne n'est autorisé à prolonger ou étendre la garantie.

CE QUI PRÉCÈDE N'AFFECTE PAS VOS DROITS LÉGAUX.

**REMARQUE: Dans le cas improbable d'un dysfonctionnement, mettez l'adoucisseur d'eau en bypass jusqu'à ce qu'un technicien soit appelé.**

<b>GARANTIE</b>	<b>10 ans avec un contrat d'entretien</b>
DÉPLACEMENT	INCLUS
DEFAUTS DE FABRICATION	INCLUS
DISPLAY	INCLUS
USURE DES PIÈCES	INCLUS
PROGRAMMATION	1X
ERREUR DE MONTAGE	NON



Nederlands

# Maximale efficiëntie

## Een maximale efficiëntie bereiken

Om vol te kunnen genieten van de voordelen en de prestaties van dit toestel, moet u zich vertrouwd maken met deze handleiding en het toestel.

1. Het zoutgehalte moet altijd voor ten minste 1/3 van de capaciteit worden gevuld. Laad het zout op en laat het nooit onder het waterniveau in het pekelcompartiment zakken. **Het is wenselijk om zout in blokken of tabletvorm te gebruiken dat voldoet aan de voedselnormen.** Elke andere vorm van zout wordt sterk afgeraden (risico op verlies van garantie).
2. De nominale werkdruk van de machine ligt tussen 1,5 en 5 bar. Hogere drukken kunnen de machine beschadigen. **Voor een optimale werking is het aanbevolen om een drukregelaar te installeren voor de toestel.**
3. **Als uw 9V-batterij om welke reden dan ook leeg is, controleer dan de juiste instellingen van uw controller en reset deze indien nodig.**
4. Programmeer het apparaat zodat het u volledige tevredenheid kan geven.
5. Als er vuil, zand of grote partikels in de watertoevoer aanwezig zijn, kan een juiste Valeco-filter dit probleem oplossen. (Verplicht om garantie te laten gelden)
6. **Bescherm het apparaat, inclusief de afvoerbuïs en de waterleiding, tegen vorst.**
7. Met de bypass kunt u het apparaat omzeilen als er werkzaamheden aan het toestel of op het leidingwerk moet worden uitgevoerd. Gebruik ook de bypass-modus voor het besproeien van planten of gazons met onbehandeld water. Voordat u het apparaat na het werk weer in gebruik neemt, opent u de dichtstbijzijnde koudwaterkraan tot het water helder is.
8. Het gebruik van ontsmettingsmiddelen voor harsen is voor dit type machine noodzakelijk.
9. Voldoen aan alle operationele, onderhouds- en plaatsingseisen.
10. Neem contact op met Valeco voor een jaarlijks onderhoud van uw toestel.



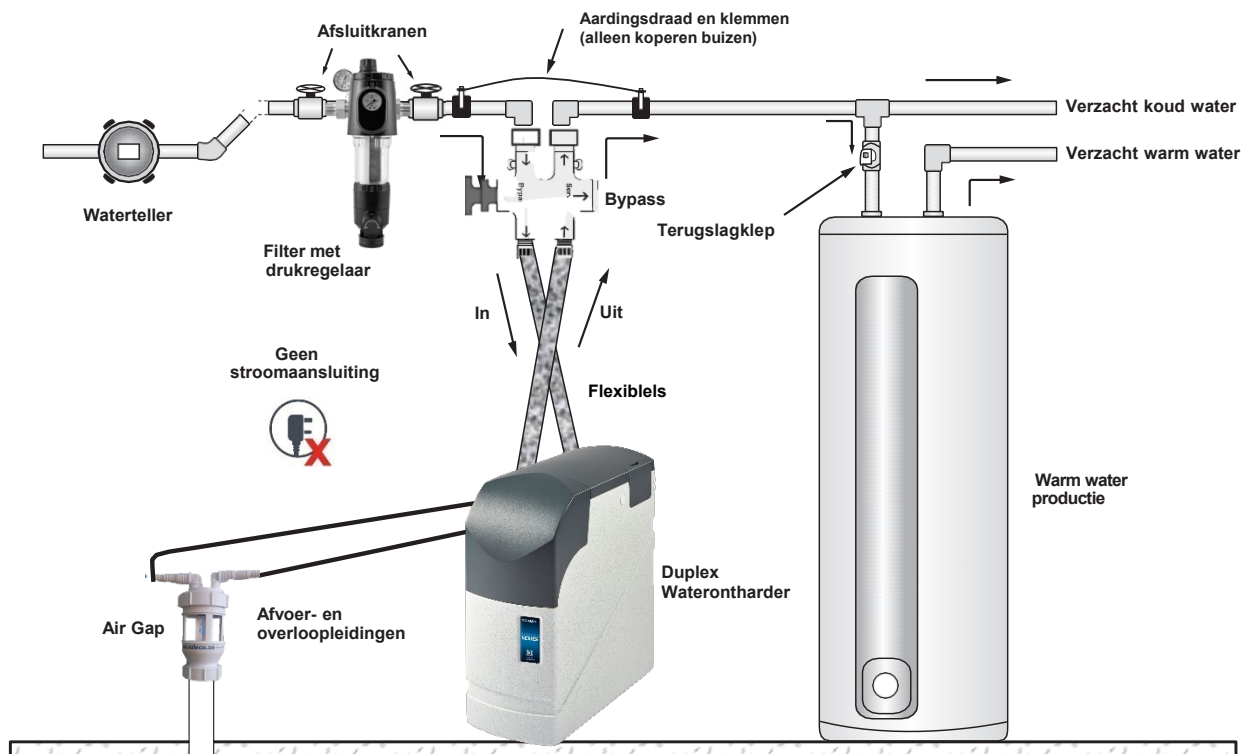
# Vorbereiding

1. De waterdruk moet tussen 1,5 en 5 bar liggen tijdens de watertoevoer.
2. De machine moet constant worden gevoed door de 9 V lithiumbatterij (6LR61).
3. De watertemperatuur mag niet hoger zijn dan 35°C.
4. Het water moet van drinkwaterkwaliteit zijn.
5. De afvoer moet bij voorkeur onder het niveau van de machine liggen en dicht bij het apparaat, maar met een minimale druk van 3,5 bar is een afvoer over een hoogte en lengte van 1,5 m in een enkele klim mogelijk (daarna is een vrije uitdoorstroming te voorzien).
6. De afvoer moet worden aangesloten volgens EN 1717 norm. (Valeco AirGap).
7. **Zorg ervoor dat het apparaat niet op of in de buurt van een warm of verwarmingselement wordt geplaatst.**
8. **Het apparaat en de waterleidingen moeten worden beschermd tegen bevriezing.**
9. Als het apparaat niet op stadswater wordt geplaatst, is het sterk aanbevolen om een wateranalyse uit te voeren zodat, afhankelijk van de resultaten, er een betere instelling van uw ontharder kan worden gedaan. Zorg ervoor dat alle montage voldoen aan de plaatselijke nutsvoorzieningen!(terugslagklep, verplichte geforceerde regeneratie, enz.)
10. Als de ketel of de warmwaterproductie zich in de buurt van de ontharder bevindt, plaats dan een terugslagklep (zo dicht mogelijk voor de warmwaterproductie).
11. Als de waterontharder op meer dan een meter afstand van de waterteller wordt geplaatst, installeer dan een terugslagklep.
12. Zorg ervoor dat uw toestel na de installatie, voor uw gemak, ten allen tijde toegankelijk blijft (zouttoevoer, interventie, visualisatie van mogelijke lekken, ...).
13. Zorg ervoor dat de afvoerbuīs een volledig vrij uitloop heeft, kijk vooral dat deze nergens gekneld of dichtgeknepen zijn.
14. Controleer regelmatig de goede werking van uw machine.
15. Controleer regelmatig de aflopen van uw woning (verantwoordelijkheid van de installateur).
16. Controleer regelmatig de hydraulische aansluitingen van uw ontharder (verantwoordelijkheid van de installateur).



# Montage

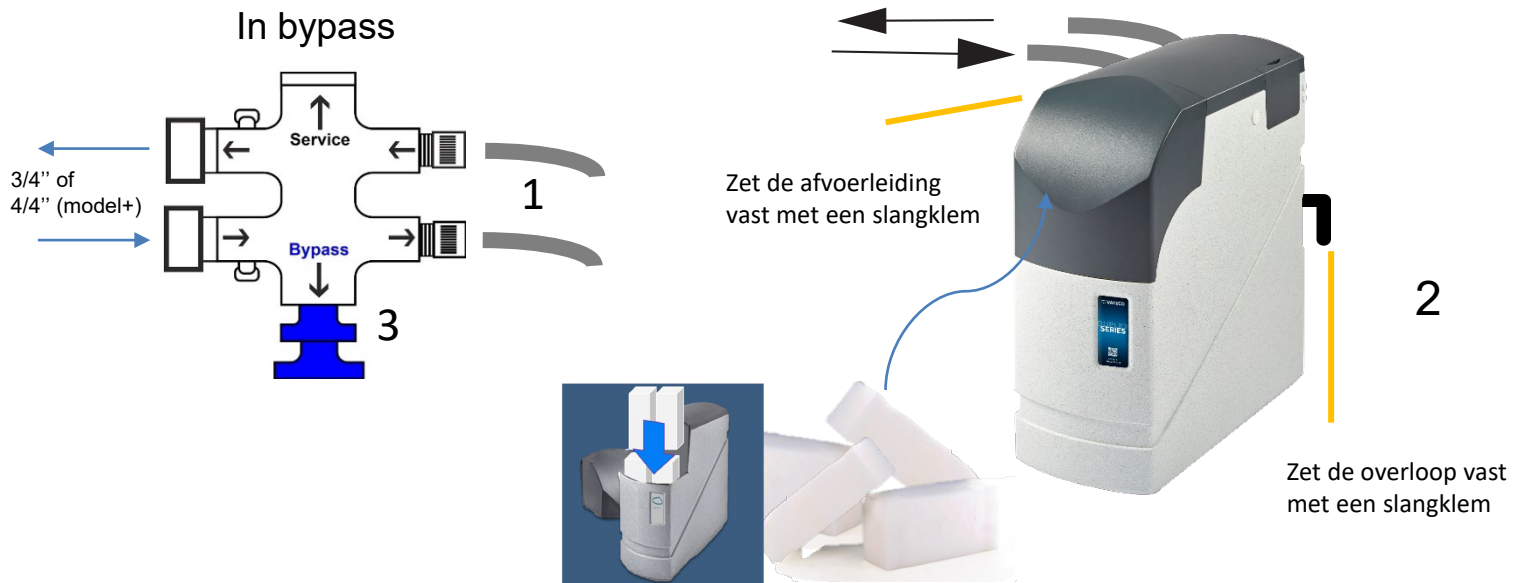
1. Plaats het apparaat op een stevige vloer.
2. Maak de verbinding tussen de watertoevoer en de waterontharder met flexibels.
3. Let op de waterstroom en de richting van de installatie met behulp van de pijlen.
4. **De afvoer- en overloopslang mogen niet op elkaar worden aangesloten.**
5. Voor gebruik mag er geen water door het apparaat stromen. (Sluit de bypass)
6. Als alle aansluitingen correct en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften zijn gemaakt, kunt u de inbedrijfstelling aanvragen via het inbedrijfstellingsformulier of online op [www.valeco.be](http://www.valeco.be).
7. **Tip: Laat zoveel mogelijk van het beschermend plastic rond de machine zitten (tot aan de opstarting)**



# Installatie

## Installatie in 3 fasen

1. Sluit de waterontharder aan volgens de stroom en de pijlen **met de flexibels**.
2. Sluit de overloop en de afvoer aan.
3. Plaats de bypass in deze positie. Water toevoeren en controleren op lekkages.



## Vorbereiding

1. Vul de bak met zout.
2. Giet ca. 4 liters water in het waterreservoir.
3. Plaats de 9V- batterij in zijn behuizing
4. Stel de juiste parameters in de "controller".



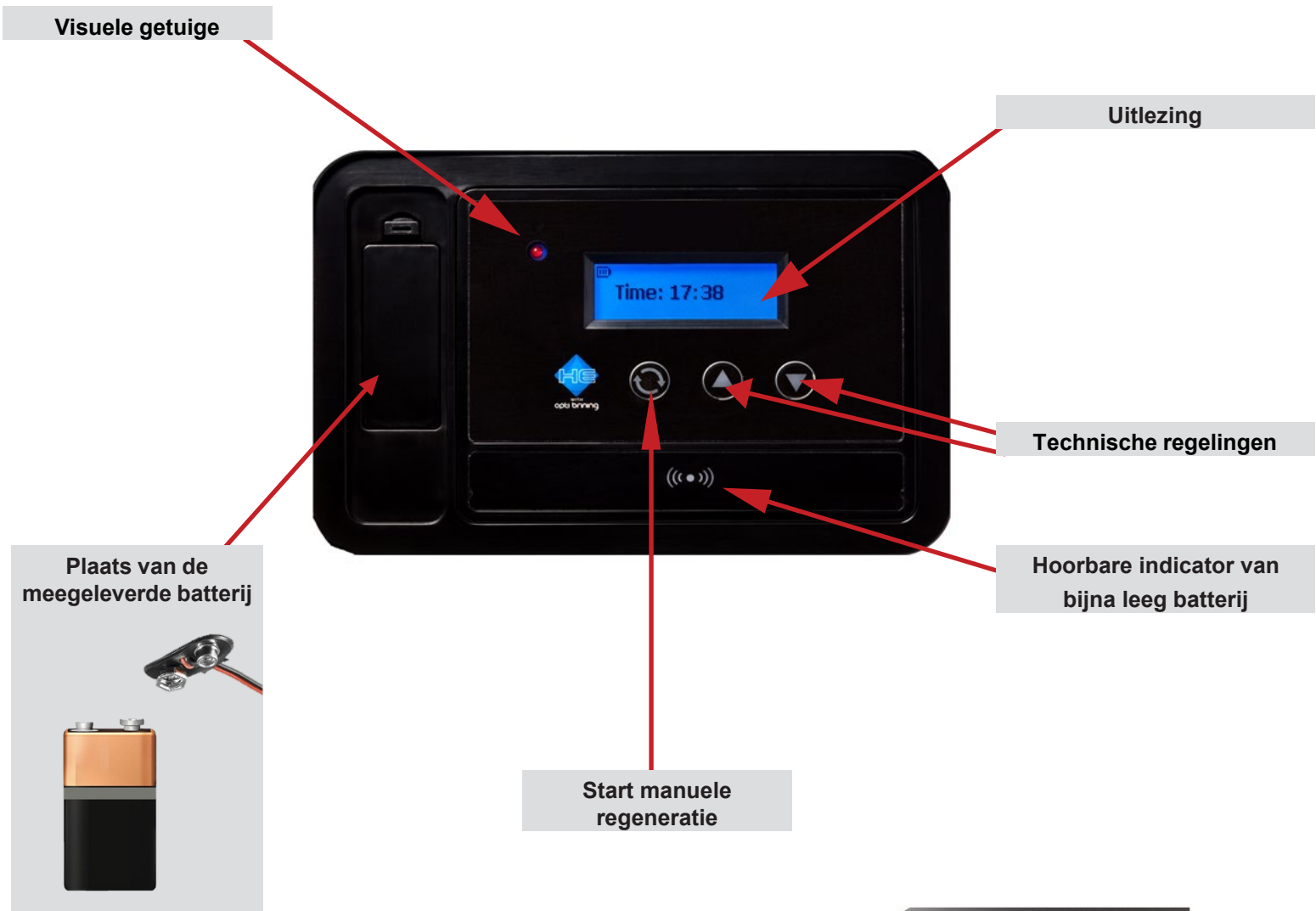
## Opstart

1. Controleer of alle verbindingen uitgevoerd zijn. Zorg ervoor dat de bypasskraan gesloten is en dat er geen water in het apparaat komt.
2. Laat water door de leidingen stromen.
3. Controleer of alle apparaten (wasmachine, vaatwasser,...) niet gebruikt worden.
4. Open nu de bypass en zet een kraan open op de waterinstallatie.
5. Laat een paar minuten water uitspoelen, nu is het toestel in functie. Geniet nu ervan.

# 3 buttons Controller - Gebruik

## Informatie over de bediening

Dit toestel heeft een bedieningspaneel met 3 knoppen en een verlicht display. De bedieing kan worden gebruikt om de status te bekijken, regeneraties uit te voeren en instellingen te wijzigen. Een Valeco-techniker zal tijdens de inbedrijfstelling deze parameters instellen.

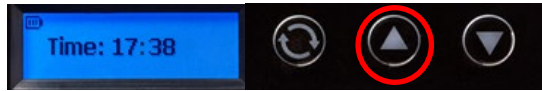




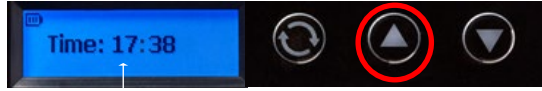
# 3 buttons Controller - Programmatie

## Programmatie van de waterontharder

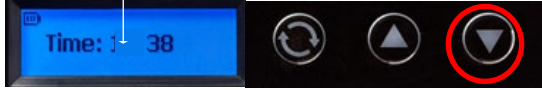
Om de service-instellingen op de regelaar te programmeren.



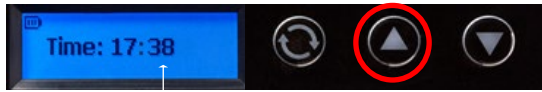
Wacht tot het scherm de tijd weergeeft  
Druk op ▲  
en volg het volgende proces :



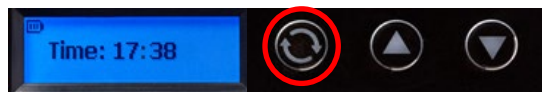
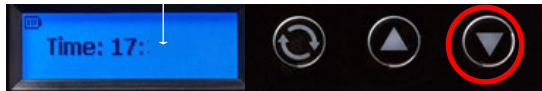
Het uur knippert  
Druk op ▲ om het uur te verhogen  
of te verlagen ▼



Het uur knippert  
Druk op ↻ om te bevestigen



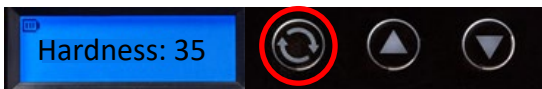
De minuten knipperen  
Druk op ▲ om de minuten te verhogen  
of te verlagen ▼



De minuten knipperen  
Druk op ↻ om te bevestigen



Hardness (hardheid f°): Druk op ▲  
om te verhogen of te verlagen ▼  
(volgens de onderstaande tabel)



De hardheid knippert  
Druk op ↻ om te bevestigen

# 3 buttons Controller - Programmatie

## Programmatie van de hardheid volgens hardheidstest

---

Raadpleeg de volgende tabel voor het programmeren:

Hardheid van 20°f tot 30 °f	DISPLAY OP <b>30</b>
Hardheid van 31°f tot 35 °f	DISPLAY OP <b>35</b>
Hardheid van 36°f tot 40 °f	DISPLAY OP <b>40</b>
Hardheid van 41°f tot 45 °f	DISPLAY OP <b>45</b>
Hardheid van 46°f tot 50 °f	DISPLAY OP <b>50</b>


Na 30 seconden wordt het display automatisch uitgeschakeld om de levensduur van de batterij te verlengen

## Manuelle start van een regeneratie

---

Om de regeneratie te starten, houdt u de knop  3 seconden ingedrukt en laat u hem los.

Het display zal aftellen van 15 naar 0 en de regeneratie zal beginnen.

Je kan de stappen van de regeneratie altijd laten verder gaan door opnieuw op te drukken  de functie zal stoppen en overgaan naar volgende stap in de regeneratie.

## Aanpassing van de resthardheid

---

Aan de uitgang van de ontharder wordt de hardheid teruggebracht tot 0, om de resthardheid bij te regelen kan dit met deze schroef.



# 3 buttons Controller - Programmatie

## Gebruikers instellingen – Tijd instellingen

Uw ontharder is voorgeprogrammeerd voor nachtregeneratie om 02.00 uur 's ochtends.

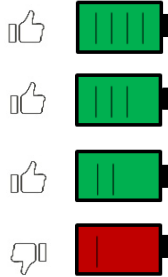
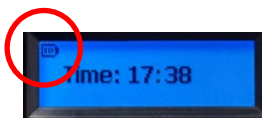
Een aanpassing is echter mogelijk op basis van uw persoonlijke keuzes.

Het is daarom noodzakelijk de programmeertijd te wijzigen (zie tijdsinstelling) afhankelijk van:

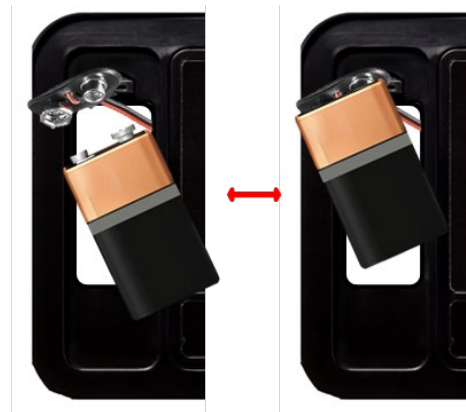
Bv: Machine op 10u00, wat de exacte huidige tijd is; regeneratie vindt plaats op 02u00

Machine op 06u00, wat de geforceerde tijd is; regeneratie zal dan plaatsvinden op 22u00

## Gebruikers instellingen – Contrôle van de batterij



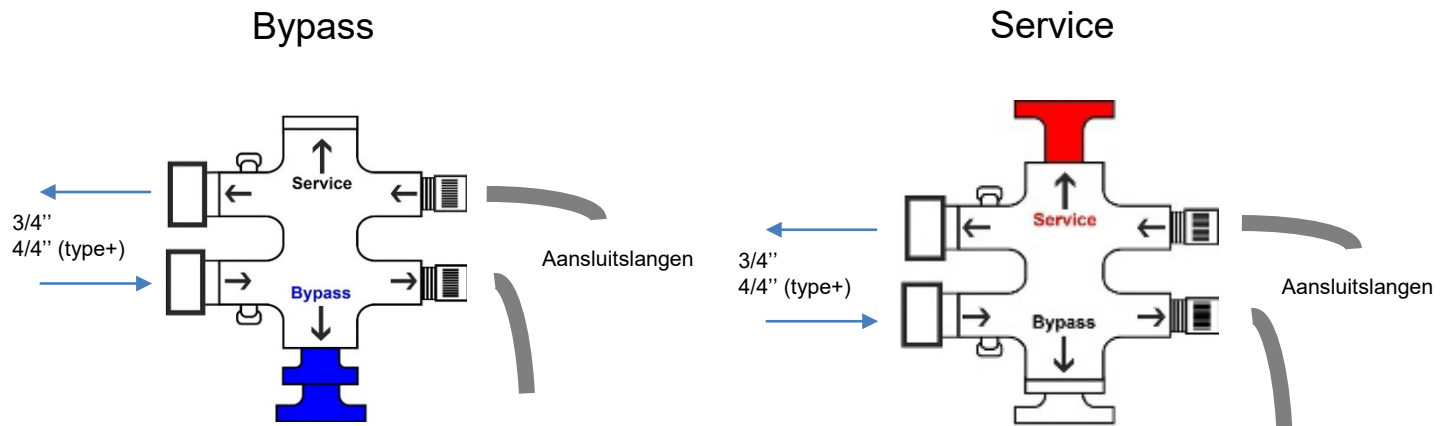
## Gebruikers instellingen – Batterij verangingsprocedure



De levensduur van de accu is 12 maanden, afhankelijk van de uitgevoerde regeneratie.  
Controleer regelmatig uw capaciteitsindicator op het display  
Voer bij het vervangen van de accu altijd een geforceerde regeneratie uit (zie vorige pagina)

# Mogelijke wijzigingen en aanpassingen

## Het plaatsen van de omloopklep volgens het gebruik



Als u de bypass in de onderhoudsstand zet, moet u altijd een gedwongen regeneratie uitvoeren om continue hygiëne van uw ontharder te garanderen (zie blz.25)

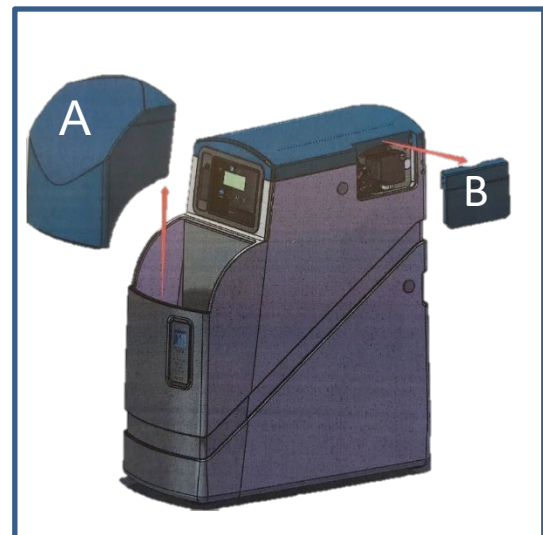


## Veranderen van de aansluitzijde van uw ontharder (visuele procedure)

Plaats uw ontharder op deze manier



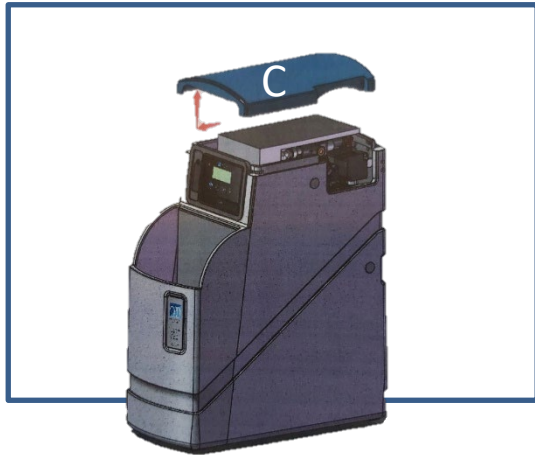
Verwijder de deksels A en B van uw ontharder



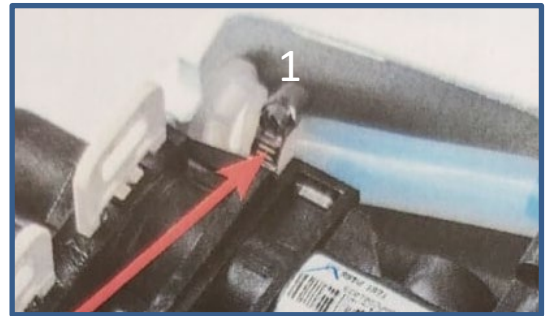
# Mogelijke wijzigingen en aanpassingen

## Veranderen van de aansluitzijde van uw ontharder (visuele procedure)

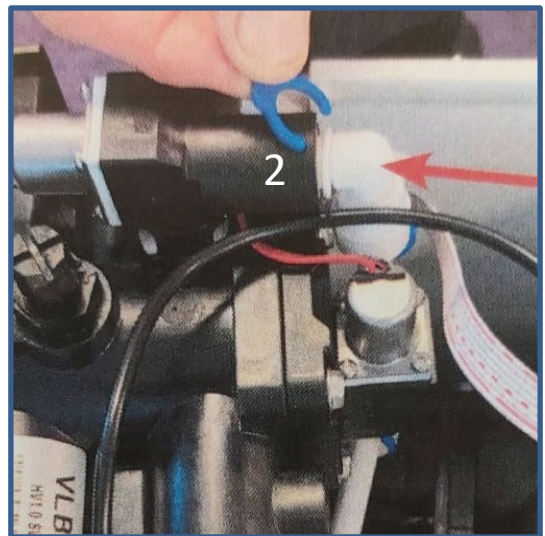
Verwijder het deksel C van uw ontharder



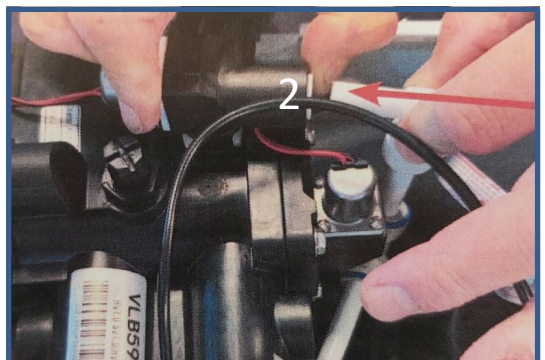
Maak de klem 1 los



Maak de buis type "John Guest" 2 los en verwijder deze uit de behuizing



Haal de flessen uit de bak

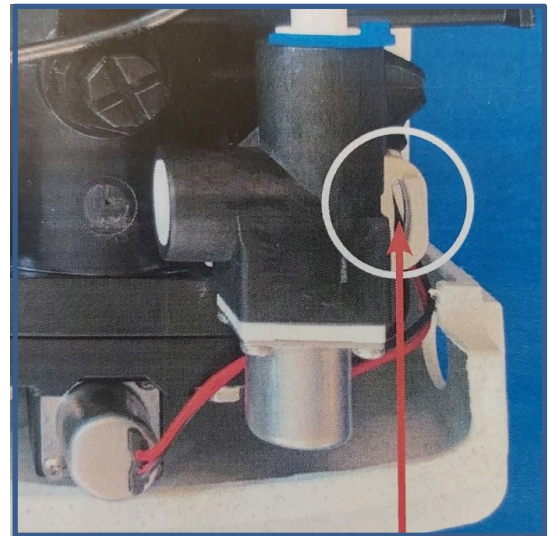




# Mogelijke wijzigingen en aanpassingen

## Veranderen van de aansluitzijde van uw ontharder (visuele procedure)

Verwissel de aansluitingen en alle elementen



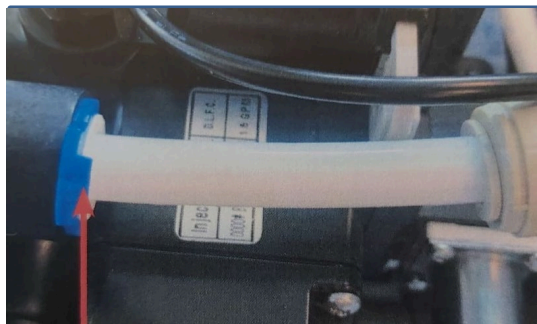
Sluit de vlotter aan



Volg de omgekeerde procedure voor de deksels A, B en C



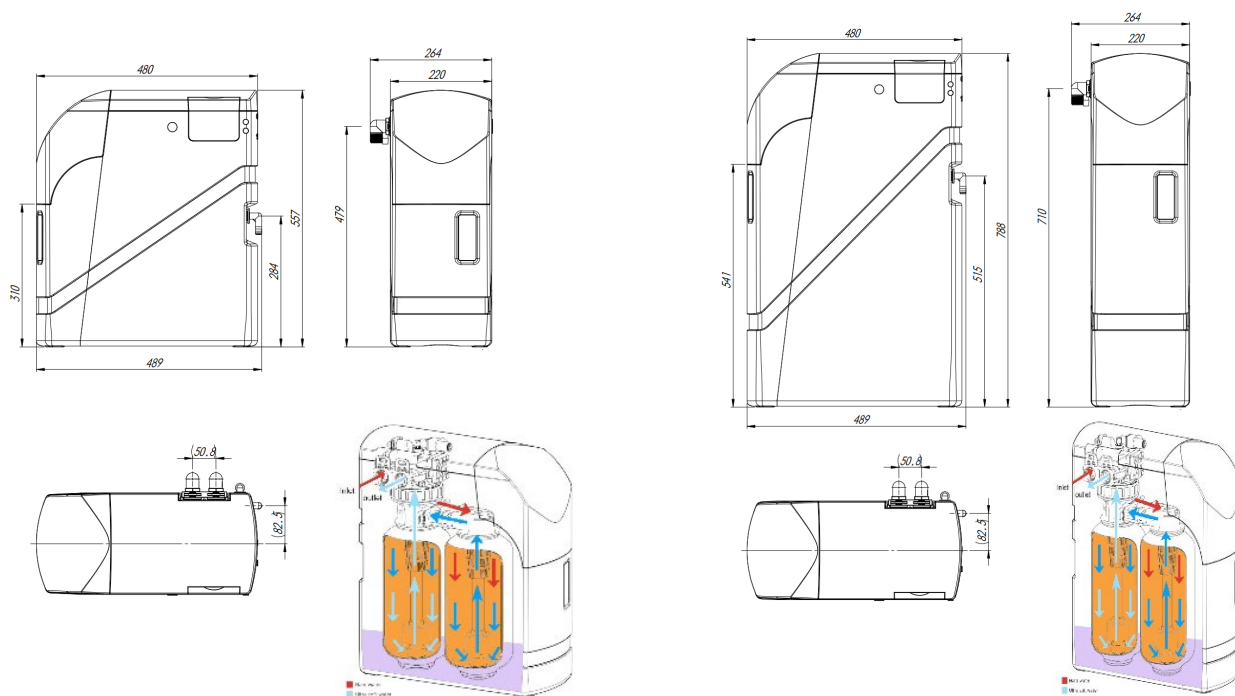
Let op, het is niet makkelijk om deze aanpassing te maken. Het is raadzaam om het toe te vertrouwen aan een professional.



Plaats alles terug in de hoofdbak en maakt de hydraulische koppelingen terug vast



# Technische gegevens



Duplex	10	20
Referentie	V01MON06-PSU027-34	V01MON06-PSU022-44
Afmetingen (mm)	557 x 269 x 489	788 x 269 x 489
Harsinhoud	2 x 4 liter	2 x 8 liter
Aansluiting	3/4"	4/4"
Zoutvoorraad	10 kg	20 kg
Zoutverbruik per regeneratie	0,61 - 1,2 kg	1,22 - 2,4 kg
Max. debiet	65 l/min	61 l/min
Uitwisselingscapaciteit (30°F)	1520 liter	3040 liter
Werkingsdruk	1,5 - 5 bar	1,5 - 5 bar
Bypass	inbegrepen	inbegrepen
Voeding controller	9V batterij	9V batterij

## Waarborgdekking

---

De garantie is toegewezen aan de eigenaar van het installatieadres van het toestel. Om van de garantie te kunnen genieten, mag het toestel niet worden verplaatst of aan derden worden doorgegeven. Om de garantieperiode te laten starten moet de volledig ingevulde registratie uiterlijk 30 dagen na opstarting door ons worden ontvangen.

De garantie dekt de goede werking van het apparaat voor de eigenaar op de plaats die op de garantiekaart staat aangegeven.

### Garantievoordelen en duur van de garantie.

#### **Deze waterontharder heeft een volledige garantie van 10 jaar, afhankelijk van een onderhoudscontract.**

De installatie- en technische voorschriften moeten gerespecteerd worden.

**BELANGRIJK** - De garantie voor deze ontharder is in handen van en valt onder de verantwoordelijkheid van de distributeur. Valeco kan op geen enkel moment aansprakelijk worden gesteld.

### **ER ZIJN GEEN ANDERE GARANTIES DAN DIE WELKE HIER ZIJN BESCHREVEN.**

#### **Voor deze garantie gelden de volgende voorwaarden en uitsluitingen:**

- De garantie dekt niet de arbeidskosten in geval van verhuizing door derden. Het niet controleren van de juiste werking, wat tot schade of kosten zou leiden (geen zout aanwezig, alarm aanduiding, batterij niet meer geladen, enz.).
- Deze waterontharder is alleen geschikt voor leidingwater. Indien het water dat door het apparaat wordt gebruikt niet van goede kwaliteit is, bijvoorbeeld: hoog ijzergehalte, water met veel bacteriën, algen, zwavel, tannine of andere ongewone dingen, zal geen garantie of schadevergoeding worden erkend.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door bevriezing, brand, ongeval, verkeerd gebruik, misbruik, nalatig onderhoud of verkeerd gebruik van het toestel.
- De garantie dekt geen schade als gevolg van onjuiste installatie, onjuiste plaatsing of het ontbreken of onjuist onderhoud van het voorfilter. Als u vragen heeft over de installatie van uw waterontharder, neem dan contact op met uw installateur.
- De garantie geldt niet bij gebruik van flexibels die niet geclassificeerd zijn als voedselveilig. Gebruik nooit flexibels voor wasmachines.
- In een waterontharder uit de Valeco 500 Series mag enkel tabletzout gebruikt worden. Indien een verkeerd type zout wordt gebruikt en/of de zouttoevoer hierdoor defect raakt, is geen garantie van toepassing.
- Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat het zout in goede staat is wanneer het wordt gebruikt. (bv. ophoping van fijne zoutdeeltjes op de bodem van het zoutreservoir).
- De installatiekit wordt alleen gedekt door de twaalf maanden originele onderdelen omruilgarantie.
- Het effect van agressief water, afbraak en/of verstopping van de hars en/of aantasting van de hars door chloor die problemen kunnen veroorzaken, vallen niet onder de garantie.
- Alle sanitaire aansluitingen moeten voldoen aan de plaatselijke voorschriften.
- Een ontleding van de accu die een defect van de ontharder veroorzaakt, wordt niet als garantie beschouwd.
- **Als de minimale druk of een te hoge druk de oorzaak is van schade of storing aan het apparaat, wordt dit niet erkend als een garantie. (Aanbevolen druk verminderaar)**
- Vergoedingen voor geannuleerde afspraken, schade veroorzaakt door de waterontharder of foutieve installatie van de waterontharder moeten door de klant betaald worden.



## Waarborgdekking (suite)

---

**DEZE GARANTIE DEKT GEEN INCIDENTELE SCHADE, GEVOLGSCHADE OF INDIRECTE SCHADE. Houd er rekening mee dat elke interventie tijdens de garantieperiode als gevolg van externe factoren die de werking van de ontharder beïnvloeden, kosten met zich mee kan brengen.**

De regelmatige controle van de watermeter en de opvolging van het waterverbruik vallen onder de verantwoordelijkheid van de klant en Valeco kan hiervoor niet verantwoordelijk worden gesteld.

### Voor een goede werking moet het apparaat regelmatig worden gecontroleerd (1x /maand):

- Controleer de zoutvoorraad en dat deze zakt in de zoutbak na iedere regeneratie.
- Controleer dat de waterstand niet hoger is dan de overloop aansluiting.
- Controleer dat geen water wegspoelt naar de afvoer, dat zou enkel maar mogen als er een regeneratie plaatsvindt, meestal s 'nachts.
- Indien twijfel controleer de hardheid (hardheidstester meegeleverd met de waterontharder).
- Controleer dat de afvoer goed aangesloten is en niet(dicht) gekneld zitten.
- Controleer op lekkage en neem contact op met uw loodgieter.
- Controleer op ongewenste stromen waarvoor we niet verantwoordelijk kunnen worden gehouden

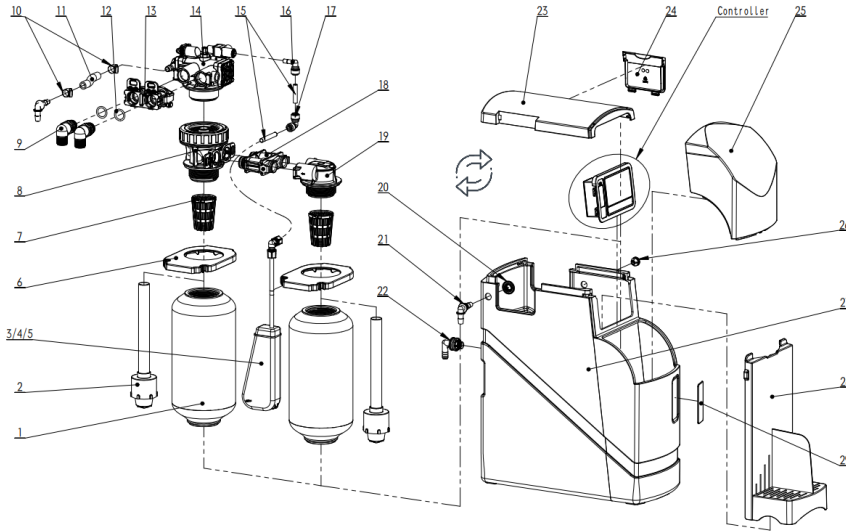
Geen enkele dealer, agent, verantwoordelijke of andere persoon is bevoegd om de garantie te verlengen of uit te breiden.

HET BOVENSTAANDE DOET GEEN AFBREUK AAN UW WETTELIJKE RECHTEN.

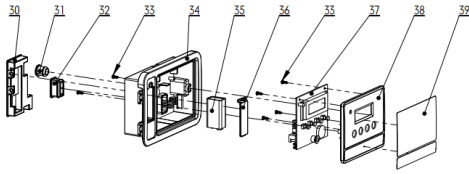
**OPMERKING: In het onwaarschijnlijke geval van een storing, zet de waterontharder in bypass tot een technicus wordt gebeld.**

WAARBORG	10 jaar met een onderhoudscontract
VERPLAATSING	INBEGREPEN
PRODUCTIEFOUTEN	INBEGREPEN
DISPLAY	INBEGREPEN
SLIJTAGE	INBEGREPEN
PROGRAMMATIE	1X
MONTAGEFOUT	NEE

# PIECES DETACHEES - WISSELSTUKKEN

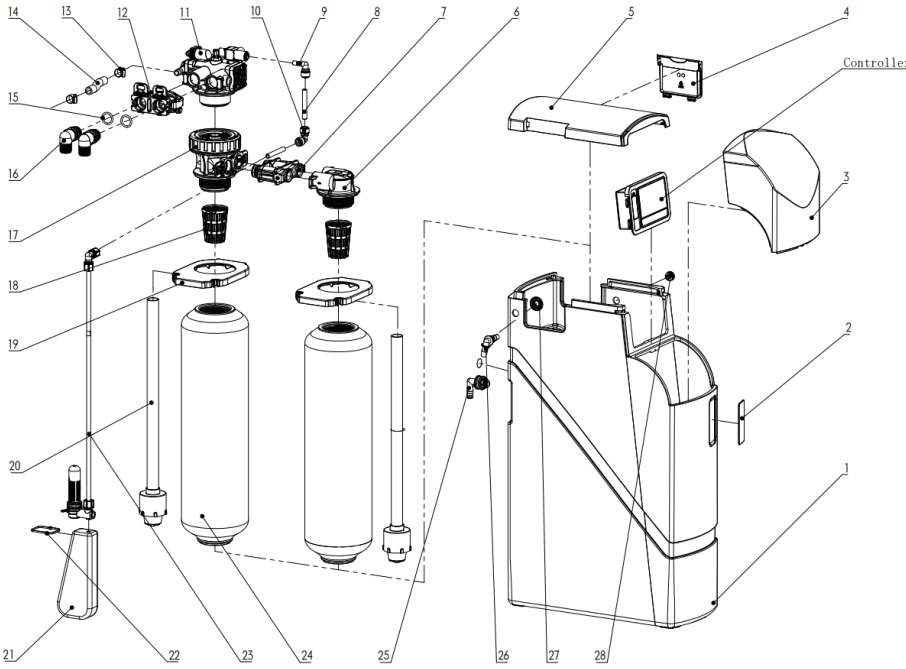


Controller Exploded View  
Scale 1: 5

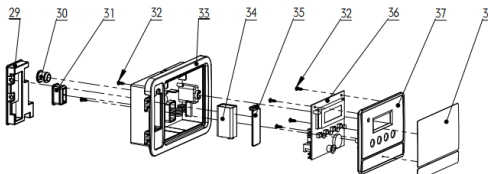


Item	Part Number	Description	Quantity	Remark
39	50032247	Operation Label	1	
38	05080012	Display PCB Housing	1	
37	05080025B	VLB59 Display PCB	1	
36	05080015	Battery Cap	1	
35	05100016	Battery	1	
34	07050161	Controller Back Cover	1	
33	05010037	Screw-ST2.9x10	6	
32	11700040	Signal Wire Clip	1	
31	11700039	Meter Cable Clip	1	
30	30090027	Rubber Seal	1	
29	50021314	Cabinet Label	1	
28	07034052	BOS Salt Grid	1	
27	07000317	BOS Cabinet	1	
26	07200035	Rubber Plug Φ17	1	
25	07034049	BOS Salt Lid	1	
24	07034051	BOS Side Plate	1	
23	07034050	BOS Top Cover	1	
22	02170173	Overflow Adaptor Assembly	1	
21	30020029	Drain Elbow Connection	1	
20	13010004W	Overflow Nut	1	
19	02110004	Distribution Head IV Body	1	
18	02170415	INLET & OUTLET CONNECTOR Assembly	1	
17	21499133	3/8" Connector to 3/8" Elbow(L)	1	
16	42005088	3/8" Connector to 3/8" Elbow(L)	1	
15	20090003	3/8" Riser Tube	0.6	
14	22018888	VLB590A Valve Body Assembly	1	
13	02170156B	INLET & OUTLET CONNECTOR Assembly	1	
12	26010143	O-ring 22.4x3.55	2	
11	20091018	1/2" hose	0.096	
10	21717019	Clip	2	
9	21519026	3/4" Elbow Adaptor	2	
8	02170227C	Parallel Tank Connector	1	
7	07040077	Top Distributor	2	
6	07050162	Fixing Plate	2	
5	07010145C	BOS 0622 Air Check	1	
4	19010105	Nylon Belt 3x100	1	
3	16200342	Filter Screen Bag	1	
2	02030029B	CENTRAL TUBE WITH COLLECTOR 15"	2	
1	07500613E	Blue 0615 Pressure Tank	1	

NUMBER	PCS	REV NO	SIGNATURE	DATE	SCALE	REVISION	SCALE
					1:8		
DESIGNER				TECHNOLOGIST			
STANDARD							
INSPECTION				APPROVAL			
TOTAL PAGES: 1				PAGE NO: 1		DRAWING FROM: ZZ	



Controller Exploded View  
Scale 1: 5



Item	Part Number	Description	Quantity	Remark
38	50032247	Operation Label	1	
37	05080012	Display PCB Housing	1	
36	05080025B	VLB59 Display PCB	1	
35	05100015	Battery Cap	1	
34	05100016	Battery	1	
33	07050161	Controller Back Cover	1	
32	05010037	Screw-ST2.9x10	6	
31	11700040	Signal Wire Clip	1	
30	11700039	Meter Cable Clip	1	
29	30090027	Rubber Seal	1	
28	07200035	Rubber Plug Φ17	1	
27	13010004W	Overflow Nut	1	
26	30020029	Drain Elbow Connection	1	
25	02170173	Overflow Adaptor Assembly	1	
24	07500622E	Blue 0622 Pressure Tank	2	
23	07010176G	BOS 0622 Air Check	1	
22	19010105	Nylon Belt 3x100	1	
21	16200342	Filter Screen Bag	1	
20	02030034C	Central Tube with collector 22"	2	
19	07050162	Fixing Plate	2	
18	07040077	Top Distributor	2	
17	02170227C	Parallel Tank Connector	1	
16	21519026	3/4" Elbow Adaptor	2	
15	26010143	O-ring 22.4x3.55	2	
14	20091520	1/2" hose	0.1	
13	21717019	Clip	2	
12	02170156B	Inlet & Outlet Connector Assembly	1	
11	22018888	VLB590A Valve Body Assembly	1	
10	21499133	3/8" Connector to 3/8" Elbow	1	
9	42005088	3/8" Connector to 3/8" Elbow(L)	1	
8	20090003	3/8" Riser Tube	0.6	
7	02170156B	Inlet & Outlet Connector Assembly	1	
6	02110004	Distribution Head IV Body	1	
5	07034050	BOS Top Cover	1	
4	07034051	BOS Side Plate	1	
3	07034049	BOS Salt Lid	1	
2	50021520	Cabinet Label	1	
1	07000324	BOS Cabinet	1	

NUMBER	PCS	REV NO	SIGNATURE	DATE	SCALE	REVISION	SCALE
					1:8		
DESIGNER				TECHNOLOGIST			
STANDARD							
INSPECTION				APPROVAL			
TOTAL PAGES: 1				PAGE NO: 1		DRAWING FROM: ZZ	



# Demande service technique | Aanvraag technische dienst

Cher client,

Merci de compléter au mieux la fiche ci-dessous ou rendez-vous sur notre site [www.valeco.be](http://www.valeco.be) pour y introduire votre demande de mise en service ou de passage SAV.

Vous recevrez par la suite une confirmation de notre part quant au passage de notre technicien.

**ATTENTION** la mise en service est gratuite, nous vous demandons donc de bien respecter les consignes de pose et de montage. Les réparations sont facturées en cas de non-respect des conditions de la garantie.

Il est souhaitable lors de la mise en service, qu'une personne soit présente.

Lors de la mise en service si personne n'est présent après prise du rendez-vous, le déplacement vous sera facturé.

Beste Klant,

Gelieve onderstaande fiche zo volledig mogelijk in te vullen of ga naar de site [www.valeco.be](http://www.valeco.be) en vraag daar uw opstart of herstelling rechtstreeks aan.

Nadien krijgt u van ons een afspraak wanneer de techniker het toestel komt opstarten of herstellen.

**OPGELET** de opstart is gratis; wij verwachten dan ook dat de installatie volgens de voorschriften en plaatselijk normen is geïnstalleerd.

Herstellingen worden aangerekend indien er aan de garantievoorwaarden niet werd voldaan.

Het is wenselijk dat bij de opstart iemand aanwezig is, indien de afspraak bevestigd is en niemand aanwezig blijkt te zijn zal steeds een verplaatsing worden aangerekend.

Nom   Naam:	
Adresse   Adres:	
N°-Boite   Huisn°-bus:	
Commune   Gemeente:	
Code postal   Postcode:	
Numéro de téléphone   Telefoonnummer:	
E-mail:	
Type d'appareil – série   Toestel type:	
Installateur:	
E-mail installateur:	
Numéro de téléphone   Telefoonnummer (installateur)	

